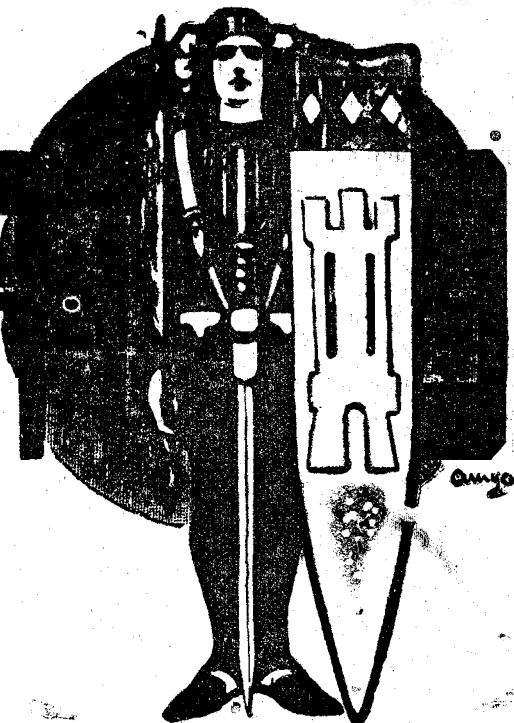


BALLAR SITGES

• Setmanari català •

Redacció y Administració:

Carrer de Parelladas, 9

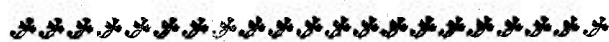


TALONS
LOTERIA
NACIONAL

Se n' imprimeixen
en aquesta
TIPOGRAFIA
9, Parelladas, 9

sut a les nacions que foren lo qu' es ella; pert la gran i guanyen les petites... I davant de la impossibilitat de poguer combatre an la més potent, els débils enmudirán; els grans recordaràn les runes que engendraren... i... pera acabar: l'escarment surará per tot i l'igualtat de lluites no permetrerá, per por de perdre, la continuació de la «legal» mort dels homs.

J MARTI



La festa de la sanch

Entre la diversitat de costums, diversions, espectacles y tota mena de manifestacions de caràcter popular que contribuïxen a donar distintiu propi y sagell característich a cada regió ahon respectivament imperan y prevaleixen n'hi ha algunas que la seva propagació o desenrotlló es ben plausible, perque dignifiquen y enalteixen l'esperit del poble, mentres que n'existeixen d'altras (desgraciadament la majoria de las que mes s'han generalisat) que per lo que tenen de corruptoras y depravadas, convindria que tots els prosélits del Aven y la Cultura formulessin enérgicas companyas per medi de la premsa en contra de aytals consuetuts, patrimoni d'antecessoras generacions que disseminaren arreu l'embrutiment y la vilesa.

A la índole de les indicadas tradicions que aludeixo com a mes perniciosas y degenerades, hi pertany a primera fila com a prototipo del salvatjisme mes en us y de la estupidés humana mes ostensible, el brutal espectacle d'origen alarb y que apesar de la successió dels sigles encare's fomenta y s'idolatra a Espanya aq un entusiasme extralimitat y s'anomena *Festa Nacional o de la sanch* (vulgo Corrida de Toros), que no es altra cosa que un atentat a la civilització y una patent verídica y vergonyosa de que a Espanya per cada habitant civilisat n'hi ha set o vuyt cents que's troban sota al nivell de las tribus africanas de Mozambique, Nigricia o Zanguebar.

Arriba al colmo de la bestialitat considerar al torero, aquest intérprete o protagonista de la «Festa de la sanch», com un heroe, com una gloria nacional, com un ídol.

¿Ignoras, poble ilús y corromput que no sabs llegir ni escriurer y t'enardeix la visió de la sanch, lo que en sustancia representa el torero dintre la humanitat? Vaig a definirtel filosòficament.

Torero.—Ninot de carn y ossos guarnit ab indumentaria carnavalesca al estil dels antichs joglars: d'aspecte y posturas afeminadas, ridículas y asquerosas als ulls de la societat instruída y seria. Representa 'l simbol del retrocés del selvatjisme. Es la causa primordial del decadentisme y la ruína del Estat espanyol y una temible plaga pera las generacions futuras.

J. B. S.



Doctor S. FONT Y FALP
(metge dentista)
ab **J. A. JUVANTENY**

Dentadures en or, porcellana y coutchú
COMPOSTURES A LES VUYT HORES
Rambla del Centre. 6, según pis (al costat del Liceo); BARCELONA

Resquicies de barbarie

Avui el plaer sacseijará mon esperit. Desitjo que ma parla cerqui lo afalagador, lo fantasiós. Dir vuy lo que vuy dir...

Els mals qu'engendren les guerres m'obliguen a ésser enemic d'elles. No es dolent ésser contrari del mal.

No crec que la lluita sagnanta entre 'ls homs sia profitosa pera 'ls homs.

Crec que la lluita qu'el conqueriment de la veritat cerca, es l'única lluita que té rahó d'ésser.

L'hom té obligació d'amar a tothom; ningú li ha donat facultats pera combatre a altri.

Desgraciadament existeixen éssers que en son cor hi n'ha la crudeltat; pero eixos cossos no s'han fet pera que sían oferits a na la metralla dels armaments dels combats. Els dolents desde naixensa han vingut al mon pera qu'els que com ells no son els fagin tornar bons. Els dolents no s'han fet pera que sían aniquilats. Que la desaparició de la maltat fa temps la desitjem no hi ha que negarho; pero 'ls dolents tenen dever de cercar son millorament; tenen deber d'alimentar ab pura sava, sons curts coneixements de lo qu' es be; tenen deber de volguer ésser bons... En cambi, els bons

no han de pertanyer a n'el genre dels variables: sempre bons han d'ésser... I aquets no hi van a la guerra; puig qui es bó o pensa serho, no vol l'aniquilament dels dolents: desitja que 'ls que no son bons visquin pera que, d'eix modo, hi hagi probabilitats d'esmenar lo imperfecte;... ¿desitja qu' existeixi lo dolent pera que's sápigat lo qu' es bó!

Veritat es que si la humanitat cerqués son millorament, uaa vegada poseída la perfecció, les guerres desapareixerien. Pero pera qu'aixó arriui, el mon ha de deixar d'ésser mon.

Confio que la pau universal será un fet. Vetaquí lo inverosímil d' aquestes ratlles

Les grans máquines de destrucció, pot dirse que ja son conégudes per les grans nacions. Aquestes, a no trigar, romprerán les hostilitats;... i fem suposances: Anglaterra i 'l Japó l'uiten i lluiten: els armaments esmicolan carn, humana; a cada glòpada de projectils dels japonesos, mils i mils d' anglesos perden la vida... El Japó ha guanyat... i l'armament dels inglesos l'aprofita, pera lluitar, altra nació: Alemanya, per exemple... i aquesta guanya a 'ls japonesos. Set o vuyt petites nacions declaren la guerra a na la gran nació qu' ha ven-

L'espós canta...

Llahor esposa! Benehi la l' hora
que nostre talem somrigué de llum!...
T'obrires tú, com alba fló a l'aurora,
omplint la nostra arcova de perfúm.

Aquella nit qui pera mi fou día,
aquella nit d' augusta floració
jo mirava ta faç, esposa mia,
y era blanca d'altíssima claró.

Déu omplia ton sí de gracia nova
y erats plena de gracia maternal
y per-entre l'escuma de ta roba
fulgurava quelcóm angelical.

L'angelical nadó qn'avuy jo beso
y en mos brassos de bronze plora y riu
y desperta en mon cor l'oblidat reso
y m fa sentir a Deu qui dins éll viu,

l'angelical nadó que tu, oh esposo,
encizelles al foch de tos petons
dins la dolça presó dels llavis rosa
qu' és el soli reyal dels infantons.

l'angelical nadó qu', ávid, apura
l' oberta font d'ivori, torrencial,
enveja de la clássica escultura
qui modelá la Venus immortal...

Aquella santa nit, oh idolatrada
muller; tú no erats tú, ni jo era jo ...
Dins l' argentea claricia devallada
eram tot blanchs de transfiguració

y sols aixins, dalt la paterna altura,
sentírem la Bellesa y la Bondat
batre l'ala suptil demunt la pura
jordánica blanquesa del nou nat,

y, en éxtasi d'interna melodia,
vegérem com de lluny era vingut
a reposá 'n ta falda, esposa mia,
l'infant cenyt de roses—de nostra joventut.

JOSEPH GRANGER

Sessió del Ajuntament

ORDINARIA DEL 28

Va presidirla el segon Tinent d'Arcalde, D. Joan Marsal, y hi assistiren els regidors Srs. Parera, Carbonell Mussons, Guillot y Carbonell Planas.

Llegida l'acta de la sessió anterior, fou aprovada, fent constar el Sr. Marsal que afegia el seu vot al particular presentat pel Sr. Guillot al pressupost municipal ordinari pera 1910, discutit en la sessió anterior, a la que'l Sr. Marsal no va poder assistir.

Llegit un dictamen de la Comissió permanent d'Hisenda relatiu als comptes del Santuari del Vinyet, rendit per D. Joseph Suñé Alaix en nom y representació del seu difunt pare, que comprenen els ingressos y gastos desde Juliol del 1904 fins el mateix mes d'aquest any, el Consistori va donarli sa conformitat, acordant que s'aboni al referit Sr. Suñé Alaix el déficit de 226'83 pessetes que resulta, ab càrrech als fondos de l'Administració d'aquel Santuari.

Acte seguit el Sr. Parera feu us de la paraula pera manifestar que tenintse en compte qu'en el pressupost ordinari pera 1910 es modifica la tarifa del arbitri municipal sobre edificacions partint de bases que no concorden ab retgles establertes actualment, pera regularisar aquesta modificació proposa que desde any nou entrin en vigor les següents retgles, que revocarán quants acorts anteriors s'hi oposin: 1.ª, a tota instancia sollicitant permís pera obres de nova edificació s'acompanyará per duplicat el plánel y la planta de la construcció que s'intenti, autorisats ab la firma del propietari y la d'un facultatiu; y 2.ª, la surtida dels balcons y tribunas es regula per l'amplada de la via pública en el punt respectiu, no poguent aquella excedir del 12 per 100 de l'expressada amplada ni d'un metro y mitj en qualsevol cas.

El propi Sr. Parera proposa que en el tros de la Ribera desde'l Pont Domènech fins al Escorxador, s'instali un nou fanal, ab carácter interi, fins que hi hagi les faroles de que deu dotarse l'inmediat passeig Verdaguer. S'acordá ferho, com també, a instancia del Sr. Guillot, instalar un altre fanal al carrer de Sant Pere.

Per últim, va acordarse que, en atenció a varies circumstancies molt dignes de tenirse en compte, s'eximeixi

al Sr. Joseph Soler del pago dels drets corresponents per lo que afecta a la llargada del Jardí, únicament, si's decideix a empalmar la seva casa ab la claveguera que hi passa pel davant:

Secret de la insensibilitat

A la electricitat es deu ja el descobriment dels ratls X, un dels més importants del segle en el camp de la fisiologia y de la medicina. A n'ella també anem a deure, segons apar, altre descobriment no menys important.

El professor Scripture, quefe del departament de Fisiologia Experimental de la Universitat de Yale, en una conferencia que doná fa 10 anys, anunciá que després de varios anys d'estudi y d'experiments pot assegurar que ha descobert un anastésic que produeix sens cap perill per l'organisme, una insensibilitat absoluta al dolor.

Ses paraules foren:

«He produhit l'anestessia en qualsevol part del sistema nirviós, introduhint una corrent eléctrica en els nirvis que dominen mentes dura un temps bastant llarc. D'aquesta manera's fa possible realisar una operació llarga sens que'l malalt senti absolutament res, encare que conservi sos sentits».

Hi ha anestesies a dotzenes locals y generals. D'ells, molts son medicaments que s'administren per medi de les inhalacions.

Peró no n'hi ha cap fora de perill. Qualsevol de llurs ha produhit ja no poc nombre de defuncions. N'hi ha també molts cassos en que'l cirurgiá no s'atreveix a aplicar l'anestessia per por de matar al malalt.

El descobriment del professor Scriptu e causarà una revolució fonda en el mon científic.

Es molt senzill son aparat a primera vista, y a n'axó s'apar a tots els grans invents. Consisteix en un transformador elèctric ordinari, en un petit motor y en un parell d'electrodes, objectes que s'assemblen molt a dos llapis units per fils. Per manejarlos es dona la corrent, y l'operador agafant els dos electrodes els aplica a la pell del pacient. Als pocs segons es produeix una insensibilitat absoluta per tota la superfície de la pell compresa entre'ls dos electrodes. Pero no es sols en la pell: els experiments fets demostren qu'existeix ja mateixa insensibilitat en els texits més profons y en la carn.

El professor Scripture no ha revelat, y no es probable que reveli per ara, les modificacions que fa sofrir a la corrent eléctrica, perque aquesta produhesca l'anestessia absoluta; però la consegueix aquesta, y ho fa sense cap perill pels malalts.

El día que's generalisi forsa son invent desapareixerán tots els perills de la consciencia absoluta, mentres duren les operacions y, sobre tot no hi haurá ja'l perill de que'l cos dexés de palpar en l'estat anestesic. Per exemple, avuy día, si una persona que sofreix una enfermetat del cor, aguda o crónica, té un accident qu'exigex l'amputació de la cama, seria exposarla a la mort l'operarla. Aquest perill no hi será ja may ab el descobriment de l'anestesia eléctrica. Existirá insensibilitat al dolor en una part determinada del cos, però en totes les demés parts hi haurá sensibilitat y s'conservará les facultats mentals.

En el cos humá hi ha tot un lligat molt atapat de nirvis. El profesor Scripture considera á n' aquexos com á altres tants fils telegrafics y 'ls empleya per la tracció de llur corrent eléctrica anestésica.

Si vol produir insensibilitat al dolor en l'avanbras, per exemple, aplica els electrodes al nirvi principal que dona insensibilitat á n' aquella part del bras. El mateix sistema s'aplica per igual procediment á totes les demés parts del cos.

Lo extraordinari d'aquest invent es que 'ls nisvis matexos, productors del dolor, son els que servexen de via pera la corrent que mata la sensibilitat, y per lo tant, al dolor.

Peró hi manca anyadir: aquest invent, ens apar, ja may podrà esdevindre perfet, perque per necessitat hi ha d'haver un parálisis de la sang en part ó tot el cos, d'ací que 'l cor n'ha de sofrir una forta pressió (qu' es molt antinatural) lo qual es violentíssim; llavors si la persona no es gaire valenta pera aquestos cassos, prompte ó á la llarga morirá dels efectes de la potentia eléctrica, com ja ho hem vist varis colps per desgracia.

SECCIO OFICIAL

EDICTE

Arcaldia Constitucional de Sitges

D. Francisco Batlle y Gené, Arcalde Coustitucional de aquesta vila;

Faig sapiguer: que a fi d'evitar la circulació de gossos vagamonds, que constitueix un constant perill pera el veinat, en us de les facultats que me están conferides he disposat lo següent:

En lo successiu y ab carácter permanent, els agutzils y demés agents municipals repartirán boles d'estrignina o de altre vereno actiu, a tot gos que que trobin pe'ls carrers de aquesta vila y camins públics del seu terme, a menys que vagi proveit de morrió que l'impossibiliti les mossegades o sigui conduit y subjectat ab cadena curta y resistent; y, en cas de que 's mostri rehaci a pendre la bola, procurarán matarlo per altres medis.

Sitges, 3 de Novembre de 1909. — L' Arcalde Constitucional, Francisco Batlle.

¡ Quína plaga !

Diu qu'aixó dels escriptors
ab ínfulas de poeta,
hont comensan a surtirne
s'escampan com la mala herba.

Si lo tal resulta cert,
jay Sitges, estás ben fresca;
donchsas enguany se't prepara
una cullita de cèbas...

Havem arribat a un temps
en que tothom romanseja
y, qui més, qui menys, ningú
deix de creures qu'es un... Séneca.
Fa versos, ja, l'escombriayre,
l'adrogué, 'l de la taberna,
l'ordinari, 'l carboner
y fins potsé 'l guarda-termes.

...¡Oh. Deu meu! qu'os ha fet Sitges
per condemnarla a tal pena,
enviantli, igual que a Egipte,
aquesta plaga... de cèbas.

Tinguéu conmisericordi!...
Deslliureuns de tals set-ciencias,
y feu qu'en lloch de fer versos
se'n vagin a fer... mongetas!

UN DE TANTS

NOVAS

A la tarda del divendres arribaren a Barcelona, possessionantse seguílament dels seus respectius càrrechs, els nous Capità general de la Regió y Governador Civil de la Provincia, Srs. Veyler y Suárez Inclán, als quals saludem cumplidament.

Enguany les castanyes, además de torrades, ens han resultat remullades de alló més, quedant, en consecuencia, dita fruyta ivernenca, a l'alsada del bacallá...remullat, com ja 's suposa.

En efecte, durant les passades festes de Tots-Sants el cel se les ha donades en abocarnos aygua a tot drap, y pera que l'«espectacle» no resultés tan monótono, simultàniament ab la pluja feya un vent de mil dimonis, y uns trons y llampechs qu' esfeien en grau superlatiu.

Tal gresca meteorológica ja va comensar el diu menge, vigília de aquella típica diada, descarregant a la tarda una tempesta esgarrifosa, durant la qual van caure algunes exhalacions eléctriques, entre elles una, segons sembla, a determinada casa del carrer de Sant Gaudencia, fonent els fils dels timbres eléctrichs.

El meteor va repetir-se ab igual intensitat els dimars a la tarda, després que ja s'havía passat un dilluns també de gotes contínues.

No cal dir que, ab un temps tan desagradable, aquelles tradicionals diades han resultat tristes y ensopides; fent, també, que sigués molt escassa, la concorrencia que va visitar el Cementiri.

Afortunadament, a aquells dies rúfols y plujosos n' han succeït altres de bonancibles y espléndits, notantse, per altra part, que la temperatura ha refrescat notablement, si be se n' deixa d'esser, com sempre és en aquesta vila, magnífica, benigne y, per lo tant, agradable.

Avuy al vespre tindrà lloch en el Teatre del Casino Prado Subirense una funció a benefici de la propia Societat, a fi de continuar les obres d'embelliment que en l'hostatge de la mateixa quasi de continuu venen efectuantse.

La funció es compondrà de la representació del heróic drama en tres actes, de l' Ignasi Iglesias, «El cor del poble», y la comedia en un acte, d' En Pous y Pagés, «Un cop d' Estat».

Una y altra producció serán interpretades per la secció de «ficionats» «El Rebrot» ab la cooperació de les distingides primeres actrius D.^a Antonia Verdier y D.^a Elvira Fremont y Verdier.

Durant la setmana vinenta els individus del Cos de Carrabiners d'aquesta vila practicarán exercicis de tir al blanch, que tindrán lloch a la platja hont desemboca la Riera Gran.

El «Fomento del Comercio y la Industria de Sitges» ha traslladat el seu domicili social al carrer de Parelladas, n.º 8, local que ocupa el coró «La Unió Sitgetana», instalantshi en caràcter de rellogat.

Al matí del dimars va morir l'apreciat camperol D. Joseph Milà Vergés, de resultes de haverlo mossegat un gos rabiós el dia 11 del mes passat, no poguentse evitar desenllas tan fatal apesar de haverse prodigat al llessionat tots els auxilis de la Ciencia, estant sotmés al tractament antirabi.

Rebí la desconsolada familia del finat la expressió del nostre sentiment per la desgracia que acaba d' experimentar.

Quasi repentinament, dimecres va passar a millor vida el conveí D. Manel Niubo, persona que havia format part de les societats mercantils, dedicades a la construcció de calsat, denominades «Niubó y Almirall» y «Niubó, Ferrer y C.^a»; havent també sigut quefe de taller en varies epoques de les importants cases industrials del propi ram que giraren baix la rahó social de «Josefa Montaner» y «Joan E. Tarrida».

Al acte del enterro, que tingué lloch el dijous al matí, hi concorregueren molts dels seus amichs, adornant el féretre una artística corona dedicada per la rahó social «Bartés Germans».

Rebí l'afligida viuda, fill y demás familia del finat, la expressió del nostre condol.

Ahir a les deu del matí va reunir-se al Saló de l' Arcaldia la Junta local de l.^a Ensenyansa, presidida per l' Alcalde accidental D. Pere Carbonell y Mestre, a fi de donar compte de documents rebuts, examinar, discutir y aprobar el pressupost d' Escoles pera 1910 y rebre al Sr. Inspector provincial de Instrucció pública, D. Frederich López Amo, quina visita la tenia anunciada per aquella hora.

Dita visita, ignorem per quines causes, no ha sigut efectuada.

Diumenge passat van unir-se en l'indisoluble llas del matrimoni, en aquesta Iglesia parroquial, els joves conveins nostres En Joseph Carbonell Mascaró y la simpática senyoreta Mercé Olivella, naturals de Vilafranca.

Rebí els novells esposos la nostra enhorabona y disfrutin de tota mena de felicitats y ventures en el seu nou estat.

Com cada any, la societat coral «La Unió Sitgetana» el dia dels Morts anà al Cementiri pera dipositar dugues corones de flors naturals sobre la tomba d'altres tants individus qu' en vida havien sigut seus consocis.

Además de la familia de D. Albert Rusiñol, es troben també aquí, pera passarhi la temporada de

ivern, instalades en magnífics xalets de la nostra pintoresca Ribera, les distingides families de don Narcís de Llinás y Arnán, acaudalat propietari que ha retornat de llurs senyorials possessions de Sant Vicens dels Horts, y D. Joseph Vilaplana, gerent de la important fàbrica de dolços y galleta establerta a l' Habana.

Siguin totes elles benvingudes entre nosaltres y que la seva estada aquí les hi provi forsa.

Resulten molt dignes de aplauso les series disposicions que l' Arcaldia acaba de dictar, conforme pot veure en l'Edicte transcrit en sa Secció corresponent, respecte als gossos.

Certament, després del dolorosíssim cas que acaba de registrarse en aquesta vila, s' imposa la adopció de rigorosas mides pera l' extermini de aquells animals que vagamondeigen en condicions que constitueixen un constant perill pera la vida de tots els conveins y tranzeunts.

Quan hajan pres possessió de son càrrec els diputats provincials novament elegits, la Diputació provincial de Barcelona quedarà constituïda pels següents elements polítics:

Tres liberals: els senyors Sostres, Moret y Alegre; onze regionalistes: els senyors Roig y Ventosa, Roca y Rodón, Ráfols, Albó, Plaça, Isamat, Fages, Prat de la Riba, Marfà, Farguella y March; cinc conservadors: els senyors Torres Picornell, Badia y Andreu, Barata, Bartrina y Vila; dos republicans federalistes: els senyors Tona Xiberta y Roig y Armengol; vuyt republicans autonomistes: els senyors Micó, Serra y Constansó, Coderech, Gubern, Millán, Nogués, Suñol y Puigpíqué; cinc tradicionalistes: els senyors Pelfort, Argemí, Durán, Pericas y Valls, un lerrouxista: el senyor Pic; un catalanista de la Unió, el senyor Folguera y Durán. Total, 36.

Dimecres surtiren d'aquesta vila pera embarcar ahir, dissapte, a la Corunya, en un trasatlàntich de la «Compañía Hamburguesa-Americana», nostres apreciats amichs y compatricis D. Joseph Gorgas Ferret y D. Joan Robert Brauet, als quals desitgem un felís viatge y una prompte tornada.

A l' Audiencia de Barcelona s' hi celebra un judici oral del que no 'n volem parlar per compte propi, per varis motius.

Parla *La Vanguardia*:

«Después de las operaciones del estero reanudáronse ayer las vistas en las secciones de lo criminal y salas de lo civil.

No funcionó la sección primera. En la segunda vióse un juicio por estafa contra J. A.

Este era en el año 1900 administrador de consumos en el vecino pueblo de Sitges.

Parece ser que fueron descubiertas ciertas ilegalidades en los libros que el J. A. llevaba y que en virtud de ello fué denunciado y puesto a disposición de las autoridades.

El fiscal le acusó de haber cometido cinco estafas.

La vista se suspendió hasta hoy, a las diez de la mañana.

Presidió el tribunal de derecho el Sr. Saavedra.

Te la paraula *Las Noticias*, y no riguin:

«Estafa.—Durante los años de 1899 1900 había en Sitges un administrador de consumos llamado J. A.

Según se dijo en juicio oral, en Sitges y en aquellos tiempos la cosa iba como una seda. Sólo había un fíelato y un guardia. Los felices habitantes de aquella perla del Mediterraneo eran dueños de pasar harinas, aceites, vino, con tal le dijeran al administrador lo que habían pasado, porque el guardia único unas veces lo veía pero muchas veces no podía verlo. Después el administrador pasaba, cuando poco más ó menos compendia que el consumidor estaba bien de fondos, el recibo de consumos y todo quedaba en paz.

La buena fe de los habitantes de Sitges no podía ser más manifiesta ni más clara, y la buena fe del administrador tampoco podía ser más explícita y más franca.

Pero, según parece, también la buena fe tiene sus quiebras y éstas fueron las ocasionadas por el administrador de consumos, á quien el fiscal don

Rafael Cruces le acusaba de haber ingresado menos cantidad de la recaudada.

Al acto del juicio oral comparcieron varios señores: un panadero, un vendedor de aceite, un tabernero, un zapatero, etc. etc. Todos dijeron que á ellos nadie les había estafado el administrador de consumos, no habiéndoles cobrado más ni menos de los derechos que importaban lo que habían introducido en la localidad.

Después de los testigos de la defensa y leída la prueba documental, el señor presidente suspendió para reanudarla mañana, la sesión del «juicio oral».

A la hora en qu' escribim aquestes ratlles y després del «estero», que sempre és cosa bona quan fa fret del be de Deu de bona fe que debí notarse y de que ls oliayres sapiguessin del vi agre, és de creure que la *honorabilitat* haurá quedat en bon terreno ¡Ejem!

Ah: l' Ajuntament no ha pres part en causa.

Noves religioses

Avuy a les cinch rosari, vespres de difunts, novena a les ànimes, lamentos cantats ab orga y veus, sermó que dirá tots els dies el Rvnt. P. Joan Baptista Torrens, Pvre., acabant la funció ab un responso general, qual funció continuarà tots los dies de la setmana a las 6 del vespre.

Demá dilluns y demás dies de la setmana a las 8 del matí se cantarà un aniversari a les ànimes del purgatori.

Dissapte a das quarts de vuit, missa y exercicis del dia tretze de Sant Antoni. A las 4 de la tarde, rosari, sabatina y salve a Ntra. Sra. del Vinet.

PREMPTA JACINTO SANTACANA: PARELLADAS, 9.

SE VEN la casa número 41 de la Ribera d' aquesta vila, composta de baixos, dos pisos, golfas y terrat. Informará: ROSENDO MESTRES.—Jesús, núm. 39.

UN ROMPE-CABEZAS

para todo INDUSTRIAL y COMERCIANTE es el saber cómo puede hacer una propaganda eficaz y económica, asegurando una pronta salida á sus productos.

Pidiendo á la AGENCIA INTERNACIONAL de

ANNUNCIOS

HAASENSTEIN Y VOGLER

En Fernando, 2, 1.º; BARCELONA

presupuestos, modelos originales para clichés y toda clase de informes referentes á publicidad en todos los periódicos, revistas, guías, almanaques, etc. del mundo entero, queda solucionado el conflicto.

Botifarres

* de Can Xiquillo *

Desde 'l día 15 de Octubre s' en vendrán de BLANQUES, fresques y gustoses com sempre, enviantse a Barcelona si se avisa al carrer de

1, Petritxol, 1

o directament a la casa, a Sitges,

47, Carrer Major, 47

advertintse que les capses en que s' remeterán durán el sello de la casa.

Colegi del Sagrat Cor de Jesús

dirigit pe ls Germans Maristas

Es donarán lliçons particulars y colectives de les assignatures que a continuació s'expressen, baix les quotes mensuals següents :

Lliçons particulars de
Inglès, 20 ptes; Francés, 20 id., y Comers, 20 id.
Lliçó colectiva de les mateixes assignatures, 10 ptes

Lliçons particulars
sobre les assignatures de 1.^a Ensenyansa, 10 ptes.
Lliçó colectiva de les mateixes assignatures, 5 ptes.

Joseph Selva y Junyent

14, Aygua, 14 : SITGES

Habent obtingut la representació de una important-Agencia de Barcelona, que es dedica a la compra de fincas rústicas y urbanas, prestams hipotecaris y en lletra de cambi, a interés modich, ofereix : : : : : els seus serveys : : : : :

EL PARAISO
PARELLADAS, 9

Guix	Ams
Tinta	Pues
Cinta	Pintes
Paper	Miralls
Somes	Semelos
Plumes	Sanivets
Carpets	Raspalls
Xinxetes	Boquilles
Calendaris	Casca bells

ANTON TORRES

LA VILA DE SITGES

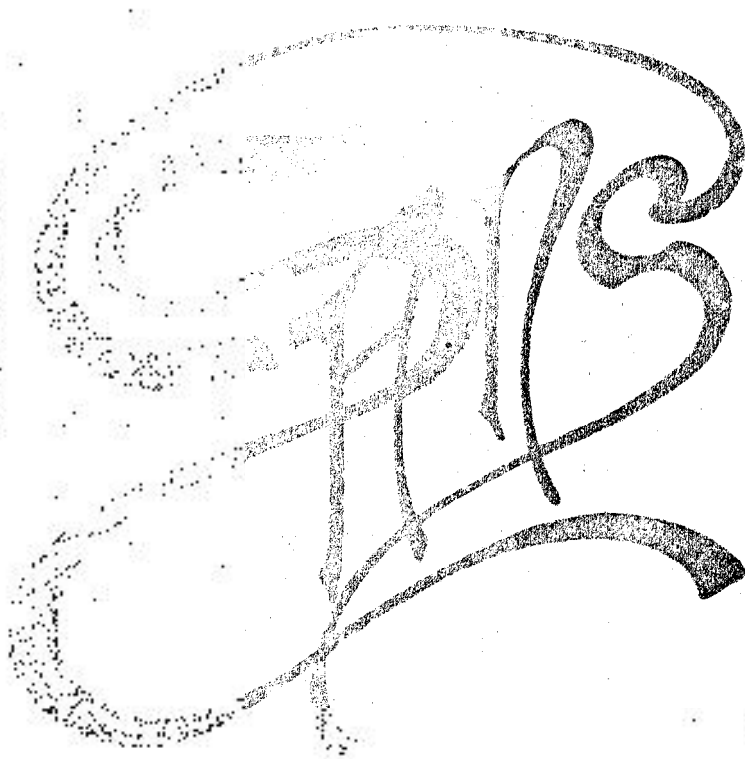
*** Carrer Major, 23 ***

Representant de Màquines de Cosir
VENTA

En la mateixa casa
ES PLANXA
en sorrell y brillant

Viudos y Solters

Tinch mils de senyoras y senyoretas de totes edats y am dots o fortunes desde 100 a 100,000 duros o mes, que desitgen casarse COM DEU MANA: Totes elles son honrades, instruides y de bones families. Escribiu ab sello (dins la carta) a D. S. Calderón: Rambla Catalunya, 46, primer, Barcelona. Unica casa anti-qua, seria y formal, que pot acreditar a centenars lscas aments fets per la mateixa. Aquesta casa ni — — — i—enn—anya admet enredos. — — —



Camiseria y Corbateria

32, BOQUERIA, 32

* BARCELONA *

GRAN ASSORTIT
en

camisas, corbates, mocadors
y tots els articles pertanyents al ram

La Camiseria que ven més barat
Especialitat en camisas a mida

QUIERE VD. UNA PRECIOSIDAD?

Gráfica demostración de lo que pueden talento, genio y generosidad, y faro luminoso, es para todos pequeña joya de grandes méritos, muy especialmente para cuantas personas se mueven y andan perezosamente, para las que tienen horror a las distancias y de modo singular para los hombres impotentes, mugeres estériles ó individuos extenuados por sufrimientos ó enfermedades, por excesos de estudio y trabajos mentales ó por abusos de placeres cuyas fuerzas abandonan el aparato genésico y eje cerebro espinal este es el obsequio que hace la Institución que elabora el potente FERTILIZADOR, el que recibirá usted dirigiéndose personalmente ó por escrito al señor Administrador del Despacho central, Providencia 61, «La Salud», Barcelona.

EL FERTILIZADOR logra maravillas y se halla en farmacias colmadas y droguerías. En Madrid: P. Moreno, calle Mayor 35; Gabso, Arenal, 2; Torres Arnao, Atocha, 30; et cétera.—En Barcelona. Sucesores de Massana, Fernando VII, 14; Vicente Ferrer y Compañia, Uriach y C.^a, etc.

En SITGES : Confiteria de J. Sabatè : 5, Calle Mayor, 5

ENCUADERNACIONES

A preus molt econòmichs se fan en aquesta impremta

VELS Y MANTELLINES

Es reben encàrrechs urgents en EL PARAISO : 9, Parelladas, 9

SOBRE MONEDER

para la circulació
de valors en metàlich

* Servey Postal Oficial, creat per Real Decret de 30 de Noviembre de 1899 *

El SOBRE-MONEDER circula entre tots els pobles de la Península, Islas Balears, Canarias y Costas de Africa; y ahont no hi hagi Administració de Correos, están obligats a admétrel a la circulació els carterers y peatons rurals. El SOBRE-MONEDER és el medi més cómodo, sencill y segur para remetre diner per correos certificat, desde cinch céntims fins a 50 pessetas, en qualrevol classe de moneda y en tota mena de fracció nu. Ab el SOBRE-MONEDER s'evitan al públich las molestias de tots els sistemas de giros; no és necessari el requisit de coneixement y s'entrega pel carter en el domicili del destinatari, encare que sigui en el poblet més petit. Es indispensable para encàrrechs al Comerç, suscripcions de periódichs, demandas de llibres, pensions, mesadas, etc. etc. Unieh que resol las dificultats de giro de petites quantitats. El SOBRE MONEDER té la GARANTIA DEL ESTAT, que abona la quantitat declarada en cas de extravio. La COMPANIA ARRENDATARIA DE TABACOS té la exclusiva para la ventadel SOBRE-MONEDER; l'expén en tots els ESTANCHS al preu de 25 céntims y abona als seus expendedors el 10 per 100 de PREMI DE VENTA. Las demandas als Representants y subalterns de dita Companyia Arrendataria en cada Provincia.

OFICINA : GOYA, 19; MADRID

EMULSION MARFIL

de aceite puro de hígado de bacalao con hipofosfitos de cal, sosa y guayacol.

PREMIADA EN LA EXPOSICIÓN DE ALEJANDRIA

Los innumerables certificados de médicos eminentes que aconsejan el uso de la EMULSION MARFIL AL GUAYACOL y los miles de enfermos que han conseguido su curación con el uso de este medicamento, son la mejor garantía que pueden desear los que tengan necesidad de combatir el escrofulismo, raquitismo, bronquitis crónica y toses rebeldes. La EMULSION MARFIL AL GUAYACOL engorda y fortalece a los niños, desarrollando el sistema óseo.

Laboratorio Químico-farmacéutico de F. del Rio Guerrero
(sucesor de González Marfil) : MALAGA